

**B TÀI CHÍNH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

-----

**C I P - T do - H nh phúc**

-----

S : 03/CT-BTC

Hà Nội, ngày 12 tháng 12 năm 2011

**CH TH**

**V vi c bình n giá trong d p T t Nguyễn án Nhâm Thìn**

**và quý I n m 2012**

-----

C n c các Ngh quy t c a Chính ph và th c hi n Ch th s 2051/CT-TTg ngày 16/11/2011 c a Th t ng Chính ph v vi c t ng c ng các bi n pháp bình n giá c th tr ng, b o m tr t t an toàn xã h i tr c và sau T t Nguyễn án Nhâm Thìn 2012, B tr ng B Tài chính yêu c u Th tr ng các n v thu c và tr c thu c B Tài chính; Giám c S Tài chính, C c tr ng C c Thu , C c tr ng C c H i quan, Giám c Kho b c Nhà n c tnh, thành ph tr c thu c Trung ng (sau ây g i t t là tnh); C c tr ng D tr Nhà n c khu v c c n c ch c n ng, nhi m v c giao, ph i h p v i các c quan có liên quan trên a bàn ngoài vi c ti p t c tri n khai th c hi n t t Ngh quy t s 11/NQ-CP ngày 24/2/2011 c a Chính ph v nh ng gi i pháp ch y u t p trung ki m ch l m phát, n nh kinh t v mô, b o m an sinh xã h i c n tri n khai th c hi n có hi u qu công tác bình n giá trong d p T t Nguyễn án Nhâm Thìn và quý I n m 2012 nh sau:

**I. V công tác bình n giá:**

1. **Giám c S Tài chính** ch trì, ph i h p v i các S , ban, ngành c a a ph ng th c hi n các công vi c sau:

a) Theo dõi sát di n bi n cung c u và tình hình giá c th tr ng nh t là nh ng hàng hóa, d ch v thi t y u nh ; l ng th c, th c ph m, ng, thu c phòng và ch a b nh cho ng i, x ng d u, gas, phân bón, th c n ch n nuôi, d ch v i l i, y t ...; ch ng ánh giá hi u qu c a các bi n pháp v Ch ng trình bình n giá ã và ang th c hi n tham m u, trình U ban nhân dân tnh quy t nh tri n khai th c hi n có hi u qu các bi n pháp b o m cân i cung c u hàng hoá, d ch v , bình n giá c th tr ng, không x y ra tình tr ng thi u hàng, u c , g m hàng gây t ng giá t bi n b t h p lý t i a ph ng.

b) Ki m soát ch t ch i v i giá hàng hoá, d ch v do Nhà n c nh giá theo nguyên t c th tr ng có s qu n lý c a Nhà n c; hàng hóa, d ch v do Nhà n c t hàng giao k ho ch; hàng hóa, d ch v c mua s m t ngu n ngân sách a ph ng; hàng hóa, d ch v còn c tr c c, tr giá theo th m quy n. Th c hi n các bi n pháp quy t li t n nh th tr ng giá c , các bi n pháp h tr phù h p các doanh nghi p giãn th i gian i u ch nh t ng giá hàng hoá, d ch v do Nhà n c nh giá nh t là trong tháng cu i n m và d p tr c, trong và sau T t Nguyễn án Nhâm Thìn 2012.

c) Ph i h p v i S Công Th ng và các s , ngành ch c n ng t ch c các oàn ki m tra liên ngành th c hi n vi c t ng c ng ki m tra, ki m soát th tr ng theo Thông t liên t ch s 29/2011/TTLT-BCT-BTC ngày 4/8/2011 c a B Công Th ng và B Tài chính h ng d n t ch c ph i h p ki m tra gi a c quan Qu n lý th tr ng và c quan Qu n lý giá; ng th i, t p trung vào vi c ki m tra, thanh tra k t qu th c hi n các nhi m v bình n giá; vi c ch p hành pháp lu t v giá, thu , phí i v i các t ch c, cá nhân s n xu t, kinh doanh trên a bàn. Th c hi n ki m soát vi c ng ký giá, kê khai, niêm y t giá i v i các m t hàng thi t y u, m t hàng thu c di n ng ký, kê khai giá theo quy nh

nh : l ợng th c, th c ph m; thu c ch a b nh, ng, s a, thép xây d ợng và v t li u xây d ợng, phân bón, th c n ch n nuôi, c c v n t i hành khách... Kiên quy t d ợng các tr ợng h p ợng ký, kê khai t ợng giá không h p lý so v i tác ợng c a y u t u vào. X lý nghiêm các hành vi vi ph m pháp lu t v giá; hành vi u c g m hàng, thao túng giá c ; các hành vi buôn l u, gian l n th ợng m i, s n xu t, kinh doanh hàng gi , tr n thu ; công khai k t qu x lý vi ph m trên các ph ợng ti n thông tin i chúng.

d) Ph i h p v i C c Thu t ợng c ợng qu n lý thu, ki m soát thu, ng n ch n vi c tr n thu , n ợng thu và chuy n giá. T p trung qu n lý chi ngân sách nhà n c m b o ch t ch , hi u qu , ti t ki m; rà soát, ng ợng các kho n chi, n i dung chi không ch p hành ợng quy nh, th t c h s , không ợng ch ; các kho n chi không th c s c p bách, không thi t th c (liên hoan, t ợng k t, h i ngh , oàn vào, oàn ra, chi mua s m tài s n...). Tham m u cho U ban nhân dân t nh, thành ph có v n b n nghiêm c m vi c s d ợng công qu , ngân sách nhà n c mua quà bi u, quà t ợng không ợng quy nh.

) T ch c tri n khai ợng các ch tr ợng c a Chính ph , các B , ngành ã c ban hành v các bi n pháp h tr doanh nghi p s n xu t kinh doanh gi m chi phí s n xu t, l u thông; góp ph n b o m cân i cung c u hàng hoá, d ch v nh : t ch c thông quan hàng hoá k p th i; rà soát bãi b các kho n thu phí, l phí b t h p lý, không ợng v i quy nh c a pháp lu t; th c hi n ợng các chính sách h tr khác c a Nhà n c cho s n xu t l u thông.

e) Ph i h p v i S Công Th ợng và các ngành có liên quan t ợng c ợng công tác ki m tra vi c th c hi n cam k t c a các n v tham gia ch ợng trình bình n giá ( i v i các a ph ợng có Ch ợng trình bình n giá), m r ng m ng l i bán hàng và k p th i a hàng bình n n ph c v ng i dân nh t là ợng bào nghèo vùng sâu, vùng xa; công nhân các khu công nghi p, khu ch xu t; ng i lao ợng có thu nh p th p.

g) Ki m tra k t qu th c hi n các chính sách an sinh xã h i ã c ban hành; tham m u ti p t c th c hi n ợng b các chính sách an sinh xã h i, t p trung vào các vùng b nh h ợng thiên tai, vùng nghèo, a bàn c bi t khó kh n, ng i nghèo, gia ình chính sách, ng i có công, ợng bào dân t c thi u s .

h) Tham m u th c hi n t t công tác thông tin, truy n thông quán tri t ợng l i c a ợng, chính sách, pháp lu t c a Nhà n c, m c tiêu, nhi m v mà Ngh quy t s 11/NQ-CP c a Chính ph ã ra; y m nh công tác thông tin, tuyên truy n ợng nh h ợng, tích c c, khách quan v i ph ợng th c và th i l ợng phù h p; t ợng c ợng tính công khai, minh b ch v các bi n pháp bình n giá t i a ph ợng ang áp d ợng.

2. **C c tr ợng C c Thu** có trách nhi m ch o, t ợng c ợng qu n lý thu, ki m soát thu, công tác ki m tra th c hi n pháp lu t v thu , phí; k t h p v i ki m tra th c hi n pháp lu t v giá; kiên quy t lo i tr nh ng kho n chi không h p lý, h p l khi quy t toán thu ; ph i h p ch t ch v i các c quan ch c n ợng (Công an, Tài chính, Qu n lý th tr ợng...) có bi n pháp c th và x lý nghiêm các tr ợng h p tr n thu , gian l n thu , chuy n giá; th c hi n ợng các quy nh v giã, gi m, mi n thu cho các i t ợng ã c pháp lu t quy nh.

3. **Giám c Kho b c Nhà n c** t i a ph ợng có trách nhi m ch o, t ợng c ợng ki m soát chi ngân sách nhà n c m b o tuân th ợng quy nh, trình t , th t c, th i gian; kiên quy t t ch i thanh toán các kho n chi không ợng ch , không ợng tiêu chu n, nh m c; các kho n chi tiêu ph i d ợng thanh toán theo ợng quy nh t i Ngh quy t s 11/NQ-CP.

4. **C c tr ợng C c H i quan** có trách nhi m ch o thông quan nhanh chóng, ợng quy nh trong ho t ợng xu t, nh p kh u hàng hóa ph c v T t Nguyên án; t ợng c ợng l c l ợng, ph ợng ti n và ph i h p v i các c quan ch c n ợng ki m tra, phát hi n và ng n ch n k p th i các ho t ợng buôn l u, gian l n th ợng m i, v n chuy n trái phép hàng hóa qua biên gi i.

5. **C c tr ợng C c D tr Nhà n c khu v c** có trách nhi m xu t c p k p th i hàng d tr qu c gia theo ợng ch o c a T ợng c c D tr Nhà n c nh m m b o an sinh xã h i, c u ói cho dân trong th i gian giáp h t và cho các vùng b thiên tai, bão l ...; có ph ợng án c th b o v an toàn kho tàng, hàng hoá... do n v tr c ti p qu n lý.

6. **Các n v thu c, tr c thu c B Tài chính** và t t c các n v trong h th ợng ngành tài chính t trung ng n a ph ợng có trách nhi m th c hi n nghiêm các quy nh v th c hành ti t

ki m, ch ng lã ng phí; nghiê m c m vi c s d ng công qu , ngân sách nhà n c mua quà bi u, quà t ng không ú ng quy nh; t ch c t t công tác ch m lo i s ng v t ch t, tinh th n cho cán b , công ch c, viên ch c trong n v, c bi t là gia ình b nh h ng c a bả o l , gia ình chính sách, gia ình có công v i cách m ng.

7. Các n v thu c và tr c thu c B Tài chính, ngoài vi c ch o, th c hi n, ph i h p th c hi n các nhi m v nêu trên, c n th c hi n t t các công vi c sau ây:

a) **V Ngân sách nhà n c** ch trì, ph i h p v i V ut , Kho b c Nhà n c i u hành, m b o ngu n kinh phí áp ng yêu c u chi c a ngân sách trung ng và a ph ng theo tinh th n t t ki m, hi u qu nêu t i Ngh quy t s 11/NQ-CP ngày 24/2/2011 c a Chính ph v m t s gi i pháp ch y ut p trung ki m ch l m phát, n nh kinh t v mô, b o m an sinh xã h i trong n m 2011. Trên c s ngh c a các a ph ng, k p th i trình B x lý t ng ti n chuy n s b sung t ngân sách trung ng cho ngân sách a ph ng n m 2012 c Th t ng Chính ph giao các a ph ng có ngu n th c hi n nhi m v bình n giá ph c v T t Nguyên án.

b) **C c Qu n lý giá, V Chính sách thu , C c Tài chính doanh nghi p** và các n v có liên quan theo ch c n ng nhi m v c giao có trách nhi m theo dõi ch t ch di n bi n giá c hàng hoá, d ch v trên th tr ng th gi i và trong n c; tham m u k p th i các bi n pháp v thu , v c ch tài chính, v i u hành giá và bình n giá m b o m c tiêu ki m ch l m phát; tri n khai các oàn công tác ki m tra và n m tình hình th c hi n công tác qu n lý và bình n giá t i a ph ng nh t là trong nh ng tháng cu i n m và d p t t Nguyên án.

c) **V Tài chính ngân hàng và các t ch c tài chính** có trách nhi m ch trì, tham m u cho B trong vi c ph i h p v i Ngân hàng Nhà n c Vi t Nam và các B , c quan, a ph ng trong vi c ph i h p hài hòa gi a chính sách ti n t và chính sách tài khoá ki m ch l m phát.

d) **Thanh tra Tài chính** ch trì th c hi n vi c ki m tra ch p hành pháp lu t v tài chính, k toán, giá, thu , phí... theo quy nh i v i các doanh nghi p nhà n c; doanh nghi p s n xu t kinh doanh hàng hoá, d ch v thu c di n ph i ng ký giá, kê khai giá v i B Tài chính; báo cáo B k t qu ki m tra và ng g i các n v liên quan ph i h p qu n lý.

) **T ng c c D tr Nhà n c** xu t và ch o k p th i vi c xu t c p hàng d tr qu c gia i v i các t nh, thành ph b thiên tai, bả o l , giáp h t... m b o an sinh xã h i, góp ph n n nh th tr ng, bình n giá c .

## II. Th c hi n báo cáo v công tác giá

1. S Tài chính t nh, thành ph tr c thu c trung ng:

a) Th c hi n nghiê m túc ch báo cáo theo quy nh t i Thông t s 55/2011/TT-BTC ngày 29/4/2011 c a B tr ng B Tài chính h ng d n ch báo cáo giá th tr ng hàng hóa, d ch v trong n c, giá hàng hoá nh p kh u (sau ây g i t t là Thông t s 55/2011/TT-BTC ngày 29/4/2011); ng th i th c hi n hi n b sung báo cáo giá th tr ng trong d p T t nh sau:

- T ngày 01/01/2012: Trong các báo cáo th ng k (tu n, tháng) c a S Tài chính các t nh g i v B Tài chính (C c Qu n lý giá) theo quy nh hi n hành ph i b sung n i dung v tình hình chu n b hàng hóa ph c v T t, ánh giá nhu c u, kh n ng cung ng hàng hóa d ch v và vi c th c hi n bình n giá t i a ph ng, tr c h t là i v i các v t t , nguyên li u quan tr ng; các lo i th t (l n, gà, bò); cá; rau; c ; qu ; g o (n p, t ); th c ph m ch bi n; bánh m t k o; ng, s a; hoa qu ; thu c phòng và ch a b nh cho ng i; giá c c v n chuy n hành khách; phí tham quan, trông gi xe p, xe máy, ô tô...

- Tr c ngày 5/02/2011 (ngày 14/01 Âm l ch): Báo cáo t ng h p tình hình th c hi n Ch th th này; ng th i báo cáo tình hình giá c th tr ng (tr c, trong và sau T t) trên a bàn; g i báo cáo v B Tài chính (C c Qu n lý giá) b ng ng công v n ng g i qua th i n t t ng h p báo cáo Th t ng Chính ph .

- Riêng S Tài chính Hà N i, H i Phòng, B c Ninh, Thái Bình, L ng S n, Thái Nguyên, Cao B ng, i n Biên, Hoà Bình, Ngh An, Th a Thiên Hu , à N ng, Khánh Hòa, Lâm ng, Thành ph H Chí Minh, ng Nai, ng Tháp, An Giang: T ngày 18/01/2012 (25/12 âm l ch) n ngày 02/02/2012 (11/1 âm l ch), th c hi n b sung ch báo cáo nhanh hàng ngày (qua Fax, th i n t ) v giá th tr ng các m t hàng theo danh m c quy nh t i Thông t s 55/2011/TT-BTC ngày 29/4/2011.

2. **Chỉ thị** của Văn phòng Bộ Tài chính tại TP.H Chí Minh:

a) Thực hiện nghiêm túc chế độ báo cáo giá thị trường nông sản theo quy định tại Thông tư số 55/2011/TT-BTC ngày 29/4/2011.

b) Bổ sung theo dõi và tổng hợp tình hình giá các thị trường, trong và sau dịp Tết tại các tỉnh, thành phố trọng điểm Khánh Hòa trở vào; kịp thời gửi báo cáo báo giá nông sản và thị trường về Cục Quản lý giá tổng hợp.

3. Cục Thuế, Cục Hải quan, Kho bạc Nhà nước tỉnh và Cục Dự trữ Nhà nước khu vực: Báo cáo thống kê định mức và giao tiếp Chi tiết này về quan hệ trên theo hướng dẫn tổng hợp.

4. Tổng cục Thuế, Tổng cục Hải quan, Kho bạc Nhà nước, Tổng cục Dự trữ Nhà nước: Chỉ đạo các đơn vị thực hiện khai và báo cáo tình hình thị trường Chi tiết; thực hiện tổng hợp báo cáo Báo giá Cục quản lý giá kèm theo file và các thông tin tại [nguyenbichngoc@mof.gov.vn](mailto:nguyenbichngoc@mof.gov.vn) và [csgia@mof.gov.vn](mailto:csgia@mof.gov.vn) như sau:

- **Chỉ thị 1** (trước ngày 23/01/2012): Báo cáo tổng hợp tình hình và triển khai thực hiện định mức trọng điểm Tết Nguyên Đán.

- **Chỉ thị 2** (trước ngày 5/02/2012): Báo cáo tổng hợp tình hình và triển khai thực hiện định mức sau Tết Nguyên Đán. Riêng Kho bạc Nhà nước, báo cáo trước ngày 18/02/2012.

5. Các trưởng Cục Quản lý giá chịu trách nhiệm đơn vị, theo dõi và tổng hợp tình hình thị trường Chi tiết này; tổng hợp báo cáo Báo giá tình hình giá các thị trường báo cáo Chính phủ, Thủ tướng Chính phủ theo quy định; kịp thời báo cáo nông sản phát sinh có biến pháp xử lý./.

**Nội dung:**

**BỘ TÀI CHÍNH**

- TTg, các PTTg (b/c);
- Lãnh đạo Bộ;
- Bộ Công Thương, Bộ Kế hoạch và Đầu tư, Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn, NHNNVN;
- UBND tỉnh, TP trọng điểm TW;
- Sở Tài chính tỉnh, TP trọng điểm TW;
- Cục Thuế, Cục HQ, KBNN tỉnh, TP trọng điểm TW, Cục Dự trữ khu vực;
- Các đơn vị thực hiện Bộ Tài chính;
- Đài TNVN, Đài THVN, Báo ND, Thời báo TC;
- Lưu: VT, QLGS.

**Văn phòng Bộ**

**B TÀI CHÍNH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Chỉ thị - Thông tư - Hướng dẫn**

S : 03/CT-BTC

Hà Nội, ngày 12 tháng 12 năm 2011

**CHỈ THỊ**

**Về việc bình giá trong dịp Tết Nguyên Đán Âm曆 Thìn**

**và quý I năm 2012**

Căn cứ các Nghị quyết của Chính phủ và thành lệnh Chỉ thị số 2051/CT-TTg ngày 16/11/2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc tổ chức bình giá các biện pháp bình giá các thị trường, bộ môn trên thị trường toàn xã hội trước và sau Tết Nguyên Đán Âm曆 Thìn 2012, Bộ trưởng Bộ Tài chính yêu cầu Thủ trưởng các đơn vị thu cấp và trả cấp Bộ Tài chính; Giám đốc Sở Tài chính, Cục trưởng Cục Thuế, Cục trưởng Cục Hải quan, Giám đốc Kho bạc Nhà nước tỉnh, thành phố trả cấp Trung ương (sau đây gọi tắt là tỉnh); Cục trưởng Dự trữ Nhà nước khu vực trung tâm, nhiệm vụ giao, phối hợp với các cơ quan có liên quan trên địa bàn ngoài việc tiếp tục triển khai thực hiện nội dung Nghị quyết số 11/NQ-CP ngày 24/2/2011 của Chính phủ về những giải pháp chủ yếu tập trung kích thích kinh tế vĩ mô, bảo đảm an sinh xã hội và triển khai thực hiện có hiệu quả công tác bình giá trong dịp Tết Nguyên Đán Âm曆 Thìn và quý I năm 2012 như sau:

**I. Về công tác bình giá:**

1. **Giám đốc Sở Tài chính** chỉ đạo, phối hợp với các Sở, ban, ngành của địa phương thực hiện các công việc sau:

a) Theo dõi sát diễn biến cung cầu và tình hình giá các thị trường như hàng hóa, dịch vụ thị trường; Lương thực, thực phẩm, xăng, dầu, khí, than, khoáng sản, thủy sản, phân bón, thực phẩm chăn nuôi, dịch vụ logistics...; chỉ đạo đánh giá hiệu quả các biện pháp bình giá trong trình bình giá đã và đang thực hiện tham mưu, trình Ủy ban nhân dân tỉnh quyết định triển khai thực hiện có hiệu quả các biện pháp bảo đảm cân bằng hàng hóa, dịch vụ, bình giá các thị trường, không xảy ra tình trạng thiếu hụt, ứ đọng, gây mất ổn định thị trường.

b) Kiểm soát chặt chẽ giá hàng hóa, dịch vụ do Nhà nước quản lý theo nguyên tắc thị trường có sự quản lý của Nhà nước; hàng hóa, dịch vụ do Nhà nước tổ chức giao kết hợp; hàng hóa, dịch vụ mua sắm từ ngân sách địa phương; hàng hóa, dịch vụ còn chờ đấu giá, đấu thầu theo thẩm quyền. Thực hiện các biện pháp quy định nhằm ổn định thị trường giá cả, các biện pháp hỗ trợ phù hợp các doanh nghiệp giảm thiểu gian lận của thị trường hàng hóa, dịch vụ do Nhà nước quản lý như là trong tháng cuối năm và dịp Tết, trong và sau Tết Nguyên Đán Âm曆 Thìn 2012.

c) Phối hợp với Sở Công Thương và các Sở, ngành chức năng tổ chức các đoàn kiểm tra liên ngành thực hiện việc tổ chức kiểm tra, kiểm soát thị trường theo Thông tư liên tịch số 29/2011/TTLT-BCT-BTC ngày 4/8/2011 của Bộ Công Thương và Bộ Tài chính hướng dẫn tổ chức phối hợp kiểm tra, thanh tra, kiểm tra các nhiệm vụ bình giá; nghiêm túc, tập trung vào việc kiểm tra, thanh tra, kiểm tra thực hiện các nhiệm vụ bình giá; việc chấp hành pháp luật về giá, thu, phí, lệ phí và các thủ tục, cá nhân sản xuất, kinh doanh trên địa bàn. Thực hiện kiểm soát việc ký giá, kê khai, niêm yết giá và việc các mặt hàng thị trường, mặt hàng thu cấp diễn biến giá, kê khai giá theo quy định

nh : l ợng th c, th c ph m; thu c ch a b nh, ng, s a, thép xây d ợng và v t li u xây d ợng, phân bón, th c n ch n nuôi, c c v n t i hành khách... Kiên quy t d ợng các tr ợng h p ợng ký, kê khai t ợng giá không h p lý so v i tác ợng c a y u t u vào. X lý nghiêm các hành vi vi ph m pháp lu t v giá; hành vi u c g m hàng, thao túng giá c ; các hành vi buôn l u, gian l n th ợng m i, s n xu t, kinh doanh hàng gi , tr n thu ; công khai k t qu x lý vi ph m trên các ph ợng ti n thông tin i chúng.

d) Ph i h p v i C c Thu t ợng c ợng qu n lý thu, ki m soát thu, ng n ch n vi c tr n thu , n ợng thu và chuy n giá. T p trung qu n lý chi ngân sách nhà n c m b o ch t ch , hi u qu , ti t ki m; rà soát, ng ợng các kho n chi, n i dung chi không ch p hành ợng quy nh, th t c h s , không ợng ch ; các kho n chi không th c s c p bách, không thi t th c (liên hoan, t ợng k t, h i ngh , oàn vào, oàn ra, chi mua s m tài s n...). Tham m u cho U ban nhân dân t nh, thành ph có v n b n nghiêm c m vi c s d ợng công qu , ngân sách nhà n c mua quà bi u, quà t ợng không ợng quy nh.

) T ch c tri n khai ợng các ch tr ợng c a Chính ph , các B , ngành ã c ban hành v các bi n pháp h tr doanh nghi p s n xu t kinh doanh gi m chi phí s n xu t, l u thông; góp ph n b o m cân i cung c u hàng hoá, d ch v nh : t ch c thông quan hàng hoá k p th i; rà soát bãi b các kho n thu phí, l phí b t h p lý, không ợng v i quy nh c a pháp lu t; th c hi n ợng các chính sách h tr khác c a Nhà n c cho s n xu t l u thông.

e) Ph i h p v i S Công Th ợng và các ngành có liên quan t ợng c ợng công tác ki m tra vi c th c hi n cam k t c a các n v tham gia ch ợng trình bình n giá ( i v i các a ph ợng có Ch ợng trình bình n giá), m r ng m ng l i bán hàng và k p th i a hàng bình n n ph c v ng i dân nh t là ợng bào nghèo vùng sâu, vùng xa; công nhân các khu công nghi p, khu ch xu t; ng i lao ợng có thu nh p th p.

g) Ki m tra k t qu th c hi n các chính sách an sinh xã h i ã c ban hành; tham m u ti p t c th c hi n ợng b các chính sách an sinh xã h i, t p trung vào các vùng b nh h ợng thiên tai, vùng nghèo, a bàn c bi t khó kh n, ng i nghèo, gia ình chính sách, ng i có công, ợng bào dân t c thi u s .

h) Tham m u th c hi n t t công tác thông tin, truy n thông quán tri t ợng l i c a ợng, chính sách, pháp lu t c a Nhà n c, m c tiêu, nhi m v mà Ngh quy t s 11/NQ-CP c a Chính ph ã ra; y m nh công tác thông tin, tuyên truy n ợng nh h ợng, tích c c, khách quan v i ph ợng th c và th i l ợng phù h p; t ợng c ợng tính công khai, minh b ch v các bi n pháp bình n giá t i a ph ợng ang áp d ợng.

2. **C c tr ợng C c Thu** có trách nhi m ch o, t ợng c ợng qu n lý thu, ki m soát thu, công tác ki m tra th c hi n pháp lu t v thu , phí; k t h p v i ki m tra th c hi n pháp lu t v giá; kiên quy t lo i tr nh ng kho n chi không h p lý, h p l khi quy t toán thu ; ph i h p ch t ch v i các c quan ch c n ợng (Công an, Tài chính, Qu n lý th tr ợng...) có bi n pháp c th và x lý nghiêm các tr ợng h p tr n thu , gian l n thu , chuy n giá; th c hi n ợng các quy nh v giã, gi m, mi n thu cho các i t ợng ã c pháp lu t quy nh.

3. **Giám c Kho b c Nhà n c** t i a ph ợng có trách nhi m ch o, t ợng c ợng ki m soát chi ngân sách nhà n c m b o tuân th ợng quy nh, trình t , th t c, th i gian; kiên quy t t ch i thanh toán các kho n chi không ợng ch , không ợng tiêu chu n, nh m c; các kho n chi tiêu ph i d ợng thanh toán theo ợng quy nh t i Ngh quy t s 11/NQ-CP.

4. **C c tr ợng C c H i quan** có trách nhi m ch o thông quan nhanh chóng, ợng quy nh trong ho t ợng xu t, nh p kh u hàng hóa ph c v T t Nguyên án; t ợng c ợng l c l ợng, ph ợng ti n và ph i h p v i các c quan ch c n ợng ki m tra, phát hi n và ng n ch n k p th i các ho t ợng buôn l u, gian l n th ợng m i, v n chuy n trái phép hàng hóa qua biên gi i.

5. **C c tr ợng C c D tr Nhà n c khu v c** có trách nhi m xu t c p k p th i hàng d tr qu c gia theo ợng ch o c a T ợng c c D tr Nhà n c nh m m b o an sinh xã h i, c u ói cho dân trong th i gian giáp h t và cho các vùng b thiên tai, bão l ...; có ph ợng án c th b o v an toàn kho tàng, hàng hoá... do n v tr c ti p qu n lý.

6. **Các n v thu c, tr c thu c B Tài chính** và t t c các n v trong h th ợng ngành tài chính t trung ợng n a ph ợng có trách nhi m th c hi n nghiêm các quy nh v th c hành ti t

ki m, ch ng l ăng phí; nghiêm c m vi c s d ng công qu , ngân sách nhà n c mua quà bi u, quà t ng không úng quy nh; t ch c t t công tác ch m lo i s ng v t ch t, tinh th n cho cán b , công ch c, viên ch c trong n v, c bi t là gia ình b nh h ng c a b ảo l , gia ình chính sách, gia ình có công v i cách m ng.

7. Các n v thu c và tr c thu c B Tài chính, ngoài vi c ch o, th c hi n, ph i h p th c hi n các nhi m v nêu trên, c n th c hi n t t các công vi c sau ây:

a) **V Ngân sách nhà n c** ch trì, ph i h p v i V ut , Kho b c Nhà n c i u hành, m b o ngu n kinh phí áp ng yêu c u chi c a ngân sách trung ng và a ph ng theo tinh th n t t ki m, hi u qu nêu t i Ngh quy t s 11/NQ-CP ngày 24/2/2011 c a Chính ph v m t s gi i pháp ch y ut p trung ki m ch l m phát, n nh kinh t v mô, b o m an sinh xã h i trong n m 2011. Trên c s ngh c a các a ph ng, k p th i trình B x lý t ng ti n chuy n s b sung t ngân sách trung ng cho ngân sách a ph ng n m 2012 c Th t ng Chính ph giao các a ph ng có ngu n th c hi n nhi m v bình n giá ph c v T t Nguyên án.

b) **C c Qu n lý giá, V Chính sách thu , C c Tài chính doanh nghi p** và các n v có liên quan theo ch c n ng nhi m v c giao có trách nhi m theo dõi ch t ch di n bi n giá c hàng hoá, d ch v trên th tr ng th gi i và trong n c; tham m u k p th i các bi n pháp v thu , v c ch tài chính, v i u hành giá và bình n giá m b o m c tiêu ki m ch l m phát; tri n khai các oàn công tác ki m tra và n m tình hình th c hi n công tác qu n lý và bình n giá t i a ph ng nh t là trong nh ng tháng cu i n m và d p t t Nguyên án.

c) **V Tài chính ngân hàng và các t ch c tài chính** có trách nhi m ch trì, tham m u cho B trong vi c ph i h p v i Ngân hàng Nhà n c Vi t Nam và các B , c quan, a ph ng trong vi c ph i h p hài hòa gi a chính sách ti n t và chính sách tài khoá ki m ch l m phát.

d) **Thanh tra Tài chính** ch trì th c hi n vi c ki m tra ch p hành pháp lu t v tài chính, k toán, giá, thu , phí... theo quy nh i v i các doanh nghi p nhà n c; doanh nghi p s n xu t kinh doanh hàng hoá, d ch v thu c di n ph i ng ký giá, kê khai giá v i B Tài chính; báo cáo B k t qu ki m tra và ng g i các n v liên quan ph i h p qu n lý.

) **T ng c c D tr Nhà n c** xu t và ch o k p th i vi c xu t c p hàng d tr qu c gia i v i các t nh, thành ph b thiên tai, b ảo l , giáp h t... m b o an sinh xã h i, góp ph n n nh th tr ng, bình n giá c .

## II. Th c hi n báo cáo v công tác giá

1. S Tài chính t nh, thành ph tr c thu c trung ng:

a) Th c hi n nghiêm túc ch báo cáo theo quy nh t i Thông t s 55/2011/TT-BTC ngày 29/4/2011 c a B tr ng B Tài chính h ng d n ch báo cáo giá th tr ng hàng hóa, d ch v trong n c, giá hàng hoá nh p kh u (sau ây g i t t là Thông t s 55/2011/TT-BTC ngày 29/4/2011); ng th i th c hi n hi n b sung báo cáo giá th tr ng trong d p T t nh sau:

- T ngày 01/01/2012: Trong các báo cáo th ng k (tu n, tháng) c a S Tài chính các t nh g i v B Tài chính (C c Qu n lý giá) theo quy nh hi n hành ph i b sung n i dung v tình hình chu n b hàng hóa ph c v T t, ánh giá nhu c u, kh n ng cung ng hàng hóa d ch v và vi c th c hi n bình n giá t i a ph ng, tr c h t là i v i các v t t , nguyên li u quan tr ng; các lo i th t (l n, gà, bò); cá; rau; c ; qu ; g o (n p, t ); th c ph m ch bi n; bánh m t k o; ng, s a; hoa qu ; thu c phòng và ch a b nh cho ng i; giá c c v n chuy n hành khách; phí tham quan, trông gi xe p, xe máy, ô tô...

- Tr c ngày 5/02/2011 (ngày 14/01 Âm l ch): Báo cáo t ng h p tình hình th c hi n Ch th th này; ng th i báo cáo tình hình giá c th tr ng (tr c, trong và sau T t) trên a bàn; g i báo cáo v B Tài chính (C c Qu n lý giá) b ng ng công v n ng g i qua th i n t t ng h p báo cáo Th t ng Chính ph .

- Riêng S Tài chính Hà N i, H i Phòng, B c Ninh, Thái Bình, L ng S n, Thái Nguyên, Cao B ng, i n Biên, Hoà Bình, Ngh An, Th a Thiên Hu , à N ng, Khánh Hòa, Lâm ng, Thành ph H Chí Minh, ng Nai, ng Tháp, An Giang: T ngày 18/01/2012 (25/12 âm l ch) n ngày 02/02/2012 (11/1 âm l ch), th c hi n b sung ch báo cáo nhanh hàng ngày (qua Fax, th i n t ) v giá th tr ng các m t hàng theo danh m c quy nh t i Thông t s 55/2011/TT-BTC ngày 29/4/2011.

2. i di n V n phòng B Tài chính t i TP.H Chí Minh:

a) Th c hi n nghi m túc ch báo cáo giá th tr ng nh k theo quy nh t i Thông t s 55/2011/TT-BTC ngày 29/4/2011.

b) B sung theo dõi và t ng h p tình hình giá c th tr ng tr c, trong và sau d p T t i v i các t nh, thành ph tr c thu c trung ng t Khánh Hoà tr vào; k p th i g i báo cáo b ng v n b n và th i n t v C c Qu n lý giá t ng h p.

3. C c Thu , C c H i quan, Kho b c Nhà n c t nh và C c D tr Nhà n c khu v c: Báo cáo th c hi n nhi m v c giao t i Ch th này v c quan c p trên theo h th ng t ng ng.

4. T ng c c Thu , T ng c c H i quan, Kho b c Nhà n c, T ng c c d tr Nhà n c: Ch o các n v thu c h th ng tri n khai và báo cáo tình hình th c hi n Ch th; th c hi n t ng h p báo cáo B (g i C c qu n lý giá kèm theo file v a ch th t i n t [nguyenbichngoc@mof.gov.vn](mailto:nguyenbichngoc@mof.gov.vn) và [csgia@mof.gov.vn](mailto:csgia@mof.gov.vn)) nh sau:

- t 1 (tr c ngày 23/01/2012): Báo cáo t ng h p tình hình và tri n khai th c hi n nhi m v tr c T t Nguyễn án.

- t 2 (tr c ngày 5/02/2012): Báo cáo t ng h p tình hình và tri n khai th c hi n nhi m v sau T t Nguyễn án. i v i Kho b c Nhà n c, báo cáo tr c ngày 18/02/2012.

5. C c tr ng C c Qu n lý giá ch u trách nhi m ôn c, theo dõi và t ng h p tình hình th c hi n Ch th này; t ng h p báo cáo B v tình hình giá c th tr ng báo cáo Chính ph , Th t ng Chính ph theo quy nh; k p th i báo cáo nh ng v n phát sinh có bi n pháp x lý./.

**N i nh n:**

**B TR NG**

- TTg, các PTTg ( b/c);
- Lãnh o B ;
- B CT, B KH& T, B NN&PTNT, NHNNVN;
- UBND t nh, TP tr c thu c TW;
- S Tài chính t nh, TP tr c thu c TW;
- C c Thu , C c HQ, KBNN t nh, TP thu c TW, C c D tr khu v c;
- Các n v thu c B Tài chính;
- ài TNVN, ài THVN, Báo ND, Th i báo TC;
- L u: VT, QLG.

**V ng ình Hu**